

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Oberlandesgericht Celle* — 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinimo Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 (OL L 338, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 243), 42 straipsnio aiškinimas — Vaiko pagrobimas — Jurisdikciją turinčio (Ispanijos) teismo priimtas sprendimas, kuriuo nurodoma grąžinti vaiką — (Vokietijos) teismo, į kurį kreiptasi, teisė atsakyti vykdyti šį sprendimą, kai šiurkščiai pažeistos vaiko teisės

Rezoliucinė dalis

Tokiomis aplinkybėmis, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, jurisdikciją turintis vykdymo valstybės narės teismas negali neleisti vykdyti teismo sprendimo, dėl kurio išduotas pažymėjimas ir kuriuo nurodoma grąžinti neteisėtai laikomą vaiką, tuo pagrindu, kad šį sprendimą priėmęs kilmės valstybės narės teismas pažeidė 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinimo Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000, 42 straipsnį, aiškinamą atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 24 straipsnį, nes išimtinę jurisdikciją vertinti, ar toks pažeidimas padarytas, turi kilmės valstybės narės teismai.

(¹) OL C 346, 2010 12 18.

2010 m. spalio 14 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Landesozialgericht Berlin (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Christel Reinke prieš AOK Berlin

(Byla C-336/08) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2011/C 63/24)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landesozialgericht Berlin

Šalys

Iškovė: Christel Reinke

Atsakovė: AOK Berlin

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį klausimą — *Landesozialgericht Berlin-Brandenburg* — EB 18, 49 ir 50 straipsnių bei 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, persikeliančiams Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką, (OL L 74, p. 1, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 skyrius, 1 tomas, p. 83) 34 straipsnio 4 ir 5 dalių, išaiškinimas — Gydomo išlaidų, kurias valstybės narės piliētė būdama kitoje valstybėje narėje patyrė dėl

neatidėliotinos medicininės pagalbos privačioje sveikatos priežiūros klinikoje, į kurią buvo kreiptasi dėl kompetentingos valstybės narės nacionalinės teisės aktai, draudžiantys kompensuoti gydymo išlaidas, patirtas dėl neatidėliotinos medicininės pagalbos kitos valstybės narės privačioje sveikatos priežiūros klinikoje, bet leidžiantys kompensuoti minėtas gydymo išlaidas, kai dėl jų sąskaitų išrašė nacionalinėje teritorijoje įsteigta privati sveikatos priežiūros klinika.

Rezoliucinė dalis

Į 2008 m. birželio 27 d. *Landesozialgericht Berlin-Brandenburg* (Vokietija) sprendimu pateiktą prašymą priimti prejudicinį klausimą atsakyti nereikia.

(¹) OL C 260, 2008 10 11.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Verwaltungsgericht Meiningen (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Frank Scheffler prieš Landkreis Wartburgkreis

(Byla C-334/09) (¹)

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Direktyva 91/439/EEB — Abipusis vairuotojo pažymėjimų pripažinimas — Nacionalinio vairuotojo pažymėjimo atsisakymas po to, kai už įvairius pažeidimus pasiekta maksimali baudos taškų riba — Kitoje valstybėje narėje išduotas vairuotojo pažymėjimas — Neigiama medicininė-psichologinė išvada, gauta gyvenamosios vietos valstybėje narėje po to, kai kitoje valstybėje narėje buvo gautas naujas vairuotojo pažymėjimas — Teisės vairuoti atėmimas pirmosios valstybės narės teritorijoje — Kitoje valstybėje narėje išduoto vairuotojo pažymėjimo savininko gyvenamosios vietos valstybės narės teisė taikyti šiam vairuotojo pažymėjimui savo nacionalines nuostatas, susijusias su teisės vairuoti apribojimu, suspendavimu, atėmimu arba panaikinimu — Sąlygos — Sąvokos „elgesys, gavus naują vairuotojo pažymėjimą“ aiškinimas)

(2011/C 63/25)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Meiningen

Šalys

Pareiškėjas: Frank Scheffler

Atsakovas: Landkreis Wartburgkreis

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgericht Meiningen* — 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/439/EEB dėl vairuotojo pažymėjimų (OL L 237, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 1 t., p. 317) 1

straipsnio 2 dalies ir 8 straipsnio 2 bei 4 dalių išaiškinimas — Vairuotojo pažymėjimas, kurį valstybė narė išdavė kitos valstybės piliečiui, atsisakiusiam savo nacionalinio vairuotojo pažymėjimo ir naujojo pažymėjimo išdavimo metu turinčiam įprastinę gyvenamąją vietą pažymėjimą išdavusios valstybės narės teritorijoje — Gyvenamosios vietos valdžios institucijų atsisakymas pripažinti šį pažymėjimą, pagrįstas medicinine psichologine išvada, parengta šioje valstybėje narėje po medicininio patikrinimo, kuris buvo atliktas po naujojo pažymėjimo išdavimo, tačiau remiasi tik prieš šio pažymėjimo gavimą buvusiomis aplinkybėmis — Šios išvados kvalifikavimas kaip „aplinkybės, atsiradusios po naujojo vairuotojo pažymėjimo gavimo“ ir galinčios pateisinti nacionalinių teisės vairuoti apribojimo, sustabdymo, atėmimo ar panaikinimo nuostatų taikymą?

Rezoliucinė dalis

1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/439/EEB dėl vairuotojo pažymėjimų, iš dalies pakeistos 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyva 2006/103/EB, 1 straipsnio 2 dalis ir 8 straipsnio 2 bei 4 dalys turi būti aiškinamos taip, kad jomis valstybei narėi, naudojantis jai Direktyvos 91/439 8 straipsnio 2 dalyje suteikta teise, draudžiama kitoje valstybėje narėje išduoto vairuotojo pažymėjimo savininkui taikyti savo nacionalines teisės vairuoti apribojimo, suspendavimo, atėmimo ar panaikinimo nuostatas, atsisakyti pripažinti savo teritorijoje teisę vairuoti, kurią suteikia kitoje valstybėje narėje išduotas galiojantis vairuotojo pažymėjimas, remiantis išvada apie tinkamumą vairuoti, kurią pateikė šio vairuotojo pažymėjimo savininkas, jeigu ši išvada, nors ir išduota po šio pažymėjimo išdavimo ir pagrįsta po šios datos atliktu atitinkamo asmens patikrinimu, neturi ryšio, nors ir dalinio, su suinteresuotojo asmens elgesiu, konstatuotu po šio vairuotojo pažymėjimo išdavimo, ir susijusi tik su aplinkybėmis, laiko atžvilgiu buvusiomis prieš šią datą.

(¹) OL C 267, 2009 11 7.

2010 m. lapkričio 11 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Tribunale di Trani (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Vino Cosimo Damiano prieš Poste Italiane SpA*

(Byla C-20/10) (¹)

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalis — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 3 ir 8 punktai — Terminuotos darbo sutartys viešajame sektoriuje — Pirmoji ar vienintelė darbo sutartis — Pareiga nurodyti objektyvias priežastis — Atšaukimas — Bendrojo darbuotojų apsaugos lygio sumažinimas — Nediskriminavimo principas — EB 82 ir EB 86 straipsniai)

(2011/C 63/26)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Trani

Šalys

Ieškovė: *Vino Cosimo Damiano*

Atsakovė: *Poste Italiane SpA*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunale di Trani* — 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedo 3 punkto ir 8 punkto 3 dalies išaiškinimas — Vidaus teisės reglamentavimo, kuriuo vidaus teisės sistemoje įteisinama sąlyga, kuria nenunodoma konkrečiai priežastis, kodėl *SpA Poste Italiane* darbuotojai įdarbinami pagal terminuotą darbo sutartį, suderinamumas

Rezoliucinė dalis

- 1999 m. kovo 18 d. sudaryto Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, esančio 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis priede, 8 punkto 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad ja nedraudžiamas toks nacionalinis reglamentavimas, kaip įtvirtintas 2001 m. rugsėjo 6 d. Įstatyminio dekreto Nr. 368 dėl Direktyvos 1999/70/EB dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis įgyvendinimo (decreto legislativo n. 368, attuazione della direttiva 1999/70/CE relativa all'accordo quadro sul lavoro a tempo determinato concluso dall'UNICE, dal CEEP e dal CES) 2 straipsnio 1 b) dalyje, kuriuo, skirtingai nei iki šio įstatyminio dekreto galiojusiame teisiniame reglamentavime, leidžiama tokiai įmonei, kaip *Poste Italiane SpA*, laikantis tam tikrų sąlygų sudaryti pirmąją ar vienintelę terminuotą darbo sutartį su darbuotoju, kaip antai C. D. *Vino*, neprivalant nurodyti objektyvių priežasčių, pateisinančių terminuotos sutarties sudarymą, kadangi šis reglamentavimas nesujęs su šio bendrojo susitarimo įgyvendinimu. Šiuo klausimu nėra svarbu, kad šiuo reglamentavimu siekiamas tikslas neatitinka apsaugos, bent jau atitinkančios pagal terminuotas sutartis dirbančių darbuotojų apsaugą, nurodytą šiame bendrajame susitarime.
- Europos Sąjungos Teisingumo Teismas akivaizdžiai neturi kompetencijos atsakyti į ketvirtąjį *Tribunale di Trani (Italija)* pateiktą prejudicinį klausimą.
- Penktasis *Tribunale di Trani* pateiktas prejudicinis klausimas yra akivaizdžiai nepriimtinas.

(¹) OL C 134, 2010 5 22.